

Cuaderno de trabajo

Lenguaje y Comunicación

Módulo didáctico para la enseñanza y el aprendizaje en escuelas rurales multigrado



5º
Básico

► ¿Qué esconde nuestro pueblo?
Voces de mi tierra



Cuaderno de trabajo

Lenguaje y Comunicación

Módulo didáctico para la enseñanza y el
aprendizaje en escuelas rurales multigrado

► **¿Qué esconde nuestro pueblo?
Voces de mi tierra**

5°
Básico

Cuaderno de trabajo

Lenguaje y Comunicación

¿Qué esconde nuestro pueblo? Voces de mi tierra

5º Básico. Clases 1 a 6.

Programa de Educación Rural

División de Educación General

Ministerio de Educación

República de Chile

Autores

Equipo Lenguaje - Nivel de Educación Básica MINEDUC

Profesionales externas:

Francisca Concha Poduje

Alejandra Andueza Correa

Edición

Nivel de Educación Básica MINEDUC

Colaboración de:

Secretaría Regional Ministerial de Educación Quinta Región

Microcentro Santa María

Comuna de Santa María

Diseño y Diagramación

Designio

Ilustraciones

Miguel Marfán Sofa

Designio

Marzo 2014

ACTIVIDAD**1**

Lee el siguiente texto.

Violeta Parra: biografía de una folclorista

Violeta del Carmen Parra Sandoval, folclorista, artista textil, pintora y bordadora chilena. Nació al interior de San Carlos en la provincia de Ñuble, Chile, el 4 de octubre de 1917 y falleció en Santiago el 5 de febrero de 1967.

Su padre era profesor de música y su madre una campesina que trabajaba como modista y a quien le gustaba cantar y tocar la guitarra. Formaron una numerosa familia con nueve hijos cuya infancia transcurrió en el campo.

A los nueve años Violeta Parra comenzó a tocar la guitarra y a cantar; y a los doce años compuso sus primeras canciones. Sus primeros estudios los realizó en las ciudades de Lautaro y Chillán. En 1932, se trasladó a Santiago e ingresó a estudiar a la Escuela Normal, donde formaban a los profesores. En esa época ya componía boleros, corridos y tonadas, y trabajaba cantando en algunos lugares.

A partir de 1952, impulsada por su hermano, Nicanor Parra, recorrió diferentes zonas rurales, investigando, recopilando poesía y cantos populares chilenos. Se internó en distintos rincones del país con una guitarra y un magnetófono, para grabar, en los diferentes pueblos las canciones, las que luego ella interpretaba. Con este trabajo reunió y recuperó alrededor de tres mil canciones, las que presentó en el libro Cantos folclóricos chilenos y, más tarde, en el disco Cantos campesinos.

A casi medio siglo de su muerte, Violeta Parra es una importante recopiladora y su trabajo tanto de folclorista como de cantante, pintora y bordadora, lo dejó como legado cultural.

ACTIVIDAD 2

Comprensión de lectura

1. Explica brevemente quién fue Violeta Parra.

2. Describe a la familia de Violeta Parra.

3. ¿Con qué propósito crees tú que Violeta Parra investigó y rescató la cultura campesina?

4. Según el texto, ¿qué significa el título?

ACTIVIDAD

3

Vocabulario

1. Según el texto, "En esa época ya **componía** boleros, corridos y tonadas y trabajaba cantando en algunos lugares", ¿qué significa la palabra "**componía**"?

2. ¿Cuál de las siguientes es la definición más exacta del concepto folclore?
- a) Conjunto de las tradiciones, costumbres, canciones, etc., de un pueblo, país o región.
 - b) Características del país o lugar donde nacen las personas.
 - c) Rasgos y carácter propios y distintivos de un individuo o de una colectividad.

3. ¿Por qué escogiste esa definición? Explica.

4. ¿Qué crees que es un magnetófono? ¿Por qué?

ACTIVIDAD

1

A continuación leerás una canción de Violeta Parra que narra la historia de un casamiento campesino y que se llama **“Parabienes al revés”**. Debes saber que los **“Parabienes”** son felicitaciones, es decir, “para que les vaya bien”.

Parabienes al revés

Violeta Parra
(Fragmento)

Una carreta enflorá
se detiene en la capilla.
El cura salió a la entrá
diciendo «iqué maravilla!».
Diciendo «iqué maravilla!»,
el cura sale a la entrá'.
Se detiene en la capilla
una carreta enflorá'.

A las once del reloj
entran los novios del brazo.
Se les llenaron de arroz
el sombrero y los zapatos.
El sombrero y los zapatos
se les llenaron de arroz.
Entran los novios del brazo
a las once del reloj.

Cuando estaban de ro'illas
en el oído el sacristán
le tocó la campanilla
al novio -talán, talán-

Al novio -talán, talán-
le tocó la campanilla
en el oído el sacristán
cuando estaban de ro'illas.

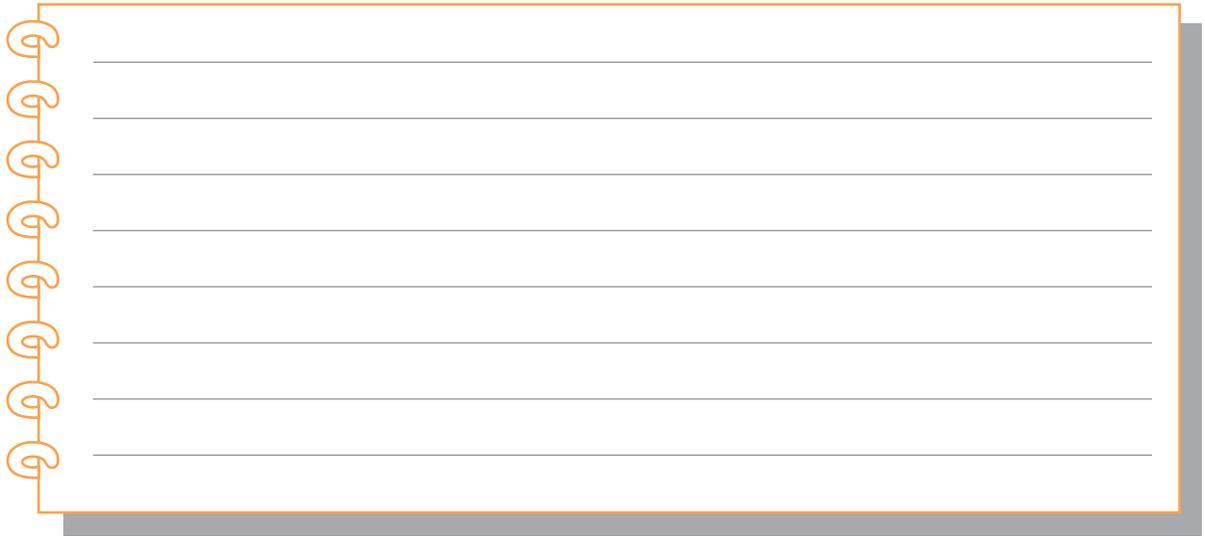
El cura le dijo adiós
a la familia completa.
Después que un perro lairó,
él mismo cerró la puerta.
Él mismo cerró la puerta
después que un perro lairó.
A la familia completa
el cura le dijo adiós.

En la carreta enflorá'
ya se marcha la familia.
Al doblar una quebrá',
se perdió la comitiva.
Se perdió la comitiva
al doblar una quebrá'.
Ya se marcha la familia
en la carreta enflorá'.

Nota: El texto es utilizado solo para fines pedagógicos.

ACTIVIDAD 2

1. Subraya en el texto todas las palabras que están escritas de forma incompleta y anótalas en el recuadro.



2. ¿Por qué crees que Violeta Parra las escribió así?

3. Escribe cuatro acontecimientos distintos que hayan ocurrido en esta boda. Por ejemplo: **"El cura salió a la entrá"**.

a) _____

b) _____

c) _____

d) _____

4. ¿Descubriste por qué esta canción se llama **"Parabienes al revés"**? Coméntalo a continuación.

ACTIVIDAD**3**

Lee el texto con atención.

¿Qué es el folclor?

La palabra "folclor" viene del inglés y quiere decir "conocimiento de un pueblo". Se habla de folclor cuando se refieren a esos conocimientos o al estudio de ellos. Las personas que estudian el folclor o se dedican a conservar estas tradiciones se llaman "folcloristas".

Todos los pueblos tienen sus costumbres y tradiciones dentro de las que se destacan sus historias, cuentos, tradiciones y festividades.

Entre las costumbres se encuentran las canciones, las comidas, los bailes, la artesanía, los juegos y los chistes de cada comunidad.

El folclor de Chile es variado y presenta muchas diferencias de norte a sur, las que tienen que ver con el clima, la geografía y los pueblos originarios que habitaron cada zona.

Es importante conocer y conservar el folclor de cada país porque habla acerca de las raíces y las diferencias con otros pueblos y culturas.

www.memoriachilena.cl (Adaptación)

ACTIVIDAD

1

Recopilando la tradición

A continuación realiza un trabajo similar al que, hace muchos años, hizo Violeta Parra. El propósito es que **recopiles** algún cuento o relato, propio de tu comunidad para registrarla y la puedan conocer generaciones futuras.

Para esto, toma en cuenta las siguientes indicaciones:

1. piensa quién puede informarte. Escoge una persona que te cuente algún relato. Generalmente, las personas mayores saben muchas cosas acerca de las tradiciones.
2. prepara una reunión cuidadosamente. Inventa preguntas que le ayuden a recordar. Pídele que te cuente alguna **anécdota** ocurrida en su infancia, alguna historia que le contaban cuando era pequeño.
3. ponte en contacto con la persona que entrevistarás y fija una fecha en la que se puedan juntar. Si puedes, graba la entrevista para que después la puedas transcribir o hacerla escuchar al curso.
4. cuando estén reunidos, comienza la conversación con las preguntas que preparaste. Si no tienes una grabadora, trata de recordar y, apenas puedas, escribe las palabras y expresiones que te llamaron la atención, en especial aquellas que te causaron risa, te entretuvieron, te emocionaron o despertaron tu **curiosidad**.
5. pon especial atención a la forma de hablar, de saludar o despedirse; a los lugares que reconozcas (ríos, cerros, lagos, lagunas, bosques, playas, calles, caminos, etc.); algunas instituciones como la posta, iglesias, escuelas. Fíjate también en los nombres y apellidos de los personajes que te mencionen. Puede que estos elementos se repitan en otros trabajos.
6. agradece a la persona que te ayudó y dile que lo que te contó es muy importante para los estudiantes y la comunidad.

ACTIVIDAD 2

1. Define con tus palabras lo que crees que significa **"informante"** y, después, busca la palabra en el diccionario y escríbela en el espacio siguiente.

2. En el texto, **"...despertaron tu curiosidad"**, la palabra **curiosidad** significa:

- a) habilidad para hacer algo.
- b) inclinación hacia alguien o algo.
- c) deseo de conocer lo que no se sabe.
- d) capacidad para idear o proyectar cosas nuevas.

3. En el párrafo 4, ¿cuál es la palabra que podrías remplazar por curiosidad?

- a) Interés
- b) Agrado
- c) Simpatía
- d) Ansiedad

ACTIVIDAD 3

1. Júntense en grupos (si pueden) y escriban con sus palabras qué es lo que deben hacer paso a paso.

Primero, _____

Segundo, _____

Tercero, _____

Finalmente, _____

ACTIVIDAD

4

Prepara la reunión con tu informante

Anota los nombres de las personas que sean buenas para contar historias. Después, intenta contactarlas para que se junten y te puedan contar algún relato típico de la localidad.

ACTIVIDAD

5

1. Escribe preguntas para cuando estés reunido con él o ella. Estas preguntas te ayudarán a iniciar el diálogo y pueden ser del tipo: ¿Dónde naciste? ¿Cómo fue tu infancia? ¿Qué cuentos te contaban tus familiares? ¿Cuál era el personaje típico de la localidad?, etc. Trabaja en tu cuaderno.

Recuerda

Cuando te reúnas con tu informante, si es posible, lleva una grabadora o si no, papel y lápiz y escribe todo lo que te diga, especialmente aquellos elementos que aparezcan en los relatos como: formas de saludos o despedidas; lugares e instituciones que conozcas; también, nombres y apellidos de los personajes y aquellos elementos que pueden ser compartidos por los relatos de los demás.

El objetivo de la reunión es que te cuente, por lo menos, un relato completo, para que después lo puedas redactar y presentar en la muestra folclórica.

ACTIVIDAD

1

Lee atentamente el siguiente texto.

Los tres hermanos y la vieja bruja

Había una vez, en un lejano lugar, tres hermanos que sabían dónde estaba escondido un tesoro. Un día decidieron ir a buscarlo, prepararon un bolso con lo necesario y, además, guardaron en él un espejito, una peineta y una aguja.

Cerca de allí vivía una vieja bruja que también quería el tesoro y decidió seguirlos. Los hermanos se dieron cuenta de que los estaba siguiendo y como conocía las intenciones de los niños, corrieron velozmente, pero mientras más rápido corrían, más rápido se acercaba la vieja bruja.

En un momento, en que estuvo a punto de alcanzarlos el hermano mayor tiró el espejito al suelo, el que se transformó en un lago enorme que la vieja bruja no podría cruzar.

Luego, la vieja volvió a perseguirlos y, cuando vieron que estaba cerca, el hermano del medio lanzó la peineta al suelo, la que de inmediato se transformó en una reja altísima.

Los hermanos ya creían que estaban a salvo pero, de pronto, la anciana apareció por otro camino. Esta vez, el menor lanzó al cielo la aguja, la que se convirtió en un muro cubierto de clavos.

Caminaron durante un tiempo y cuando creían que ya estaban a salvo, y estaban a punto de alcanzar el tesoro, los hermanos se dieron cuenta de que la vieja bruja seguía detrás de ellos; como ya no les quedaba nada que impidiera que los alcanzara, decidieron subirse a un árbol para esconderse.

De inmediato, la vieja bruja sacó tres sacos y empezó a cantar sin mucha melodía: "Baja, baja, niño perdido".

El hermano mayor y el del medio, al oírla, miraron hacia abajo y cayeron en los sacos. La bruja los ató con fuerza; pero, se dio cuenta que el hermano menor no caía, entonces, decidió subir al árbol a buscarlo.

Cuando vio que la vieja bruja venía por él, el pequeño bajó del árbol silenciosamente por un costado; tomó el tercer saco y comenzó a cantar: "Baja, baja, vieja bruja".

La vieja bruja, sin entender de dónde venía la voz, miró hacia abajo y cayó dentro del saco con fuerza. El pequeño cerró el saco y liberó a sus hermanos.

Entonces, decidieron abandonar a la vieja bruja en una caverna profunda y oscura; después, continuaron su camino, en busca del tesoro y vivir felices y en paz.

"Cuentos de los niños atacameños", varios autores (Adaptación)

ACTIVIDAD 2

Comprensión de lectura

Responde las siguientes preguntas.

1. ¿En qué se convirtieron el espejito, la peineta y la aguja, respectivamente?
 - a) En un río, en una escalera y en un muro.
 - b) En un lago, en una reja y en un muro.
 - c) En un lago, en una reja y en una escalera.
 - d) En una escalera, en una reja y en un río.
2. ¿Cuál es el sentimiento que motivó a la vieja bruja para seguir a los niños?
 - a) Caridad
 - b) Miedo
 - c) Codicia
 - d) Curiosidad
3. ¿Por qué razón la vieja bruja subió al árbol?
 - a) Para atrapar a los hermanos.
 - b) Para bajar al hermano menor.
 - c) Para saltar el muro con clavos.
 - d) Para ver dónde estaba el tesoro.

4. ¿Cuál es la virtud del hermano menor?

- a) Su valentía.
- b) Su constancia.
- c) Su generosidad.
- d) Su responsabilidad.

5. Si tú hubieras sido la vieja bruja, ¿qué habrías hecho para quedarte con el tesoro?

6. En la expresión **"...prepararon un bolso con lo necesario..."**, ¿cuál de las siguientes alternativas podría reemplazar a la palabra **"necesario"**?

- a) escaso
- b) accesorio
- c) indispensable
- d) óptimo

7. ¿Qué significa la expresión **"estaban a salvo"**?

- a) Ser visto por alguien.
- b) Estar fuera de peligro.
- c) Ser ayudado por alguien.
- d) Estar atrapado en alguna parte.

8. ¿Cuál de las siguientes alternativas es un sinónimo de la palabra **"sendero"**?

- a) lejanía
- b) camino
- c) costado
- d) colina

ACTIVIDAD

1

Proyecto: Nuestro festival folclórico**Introducción**

- Tal como explicó el profesor o profesora, durante esta clase y la próxima, prepararás tu presentación para el festival folclórico.
- Esta preparación consiste en redactar el relato que narró la persona que entrevistaste, para que todos puedan leerlo y comprenderlo.
- Este proceso de redacción tiene cuatro etapas:
 1. planificar cómo vas a escribir el relato.
 2. escribir el borrador del relato.
 3. revisar los errores que pueda tener el borrador.
 4. corregir los errores, escribiendo el cuento en un formato que permita a todos leerlo.

ACTIVIDAD

2

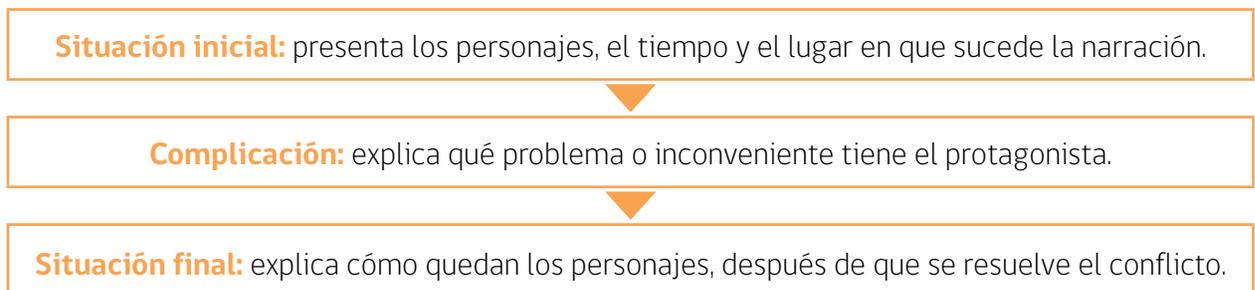
Planifica cómo vas a escribir el relato

- Planificar tu texto para **organizar las ideas**. Así, redactar te será mucho más fácil porque vas a saber, con antelación, qué escribir y cómo escribirlo.
- Para eso, **escucha la grabación o lee las notas** que escribiste del cuento que narró la persona que entrevistaste.
- Recuerda que para redactar bien el cuento, no basta con escribir en papel lo que escuchaste o anotaste en tu cuaderno, sino que tienes que reelaborarlo.
- Cuando hayas escuchado la grabación o leído las notas (puedes hacerlo todas las veces que sean necesarias), piensa en los elementos del cuento y completa los organizadores gráficos que se presentan a continuación.
- Si no sabes cómo hacerlo, pídele a tu profesor o profesora que te recuerde los distintos personajes. Ten en cuenta que es posible que en el cuento no estén todos ellos.

Personajes del cuento		
Protagonista	Opositor	Ayudante
¿Cuál es su nombre? _____ ¿Cuáles son sus características? _____ _____ ¿Cuál es su motivación? _____ _____	¿Cuál es su nombre? _____ ¿Cuáles son sus características? _____ _____ ¿Cuál es su motivación? _____ _____	¿Quién es? _____ ¿Como ayuda al protagonista? _____ _____ _____ _____ _____

ACTIVIDAD 3

Ahora que determinaste a los personajes, explica brevemente qué pasa en cada una de las partes de la narración. Trabaja en tu cuaderno.



ACTIVIDAD 4

Escribe el borrador del relato

- Vuelve a leer los organizadores gráficos que completaste y piensa cómo escribirías tu cuento.
- Cuando lo tengas claro, hazlo en tu cuaderno siguiendo el orden: situación inicial, complicación y situación final.
- Piensa en las personas que asistirán a la muestra folclórica; debes escribir para que, cuando lean tu cuento, lo entiendan.

ACTIVIDAD 1**Proyecto: *Nuestro festival folclórico***

En la clase anterior iniciaste el proceso de escritura de un texto. Este proceso de redacción tiene cuatro etapas:

1. planificar cómo vas a escribir el relato.
2. escribir el borrador del relato.
3. revisar los errores que pueda tener el borrador.
4. corregir los errores del relato; luego, escribir en un formato que permita a todos leerlo.

ACTIVIDAD 2**Revisa el texto**

- Ya planificaste y escribiste el borrador del texto, por lo tanto, en esta clase revisarás y, luego, rescribirás el cuento. Eso sí, el texto no lo revisarás tú, sino que un compañero o compañera.
- Para esto, desprende del cuaderno de trabajo el ANEXO 1 con las actividades de revisión. Es importante que lo saques porque, cuando finalices, debes entregárselo para que sepa qué debe mejorar.

ACTIVIDAD**3****Rescribe el cuento**

En esta etapa, recuerda insertar una fórmula de inicio y de cierre, como las propuestas a continuación.

Fórmulas de inicio

- Para saber y contar:
mentira no ha de faltar;
para pasar por un estero
hay que sacarse el sombrero;
asta de vaca y asta de buey,
este es el cuento y vamos con él.
- Para saber y contar y contar para saber:
pan y queso, pa' los tontos lesos;
pan y harina, pa' las monjas capuchinas;
pan y pan, pa' las monjas de San Juan.
Fin del principio y principio del fin.
- Para contar y saber, y saber para contar:
estera y estera, ahí va una lesera.

Fórmulas de cierre

- Y se acabó el cuento y se lo llevó el viento.
- Y colorín colora'lo, que'este cuento está acaba'lo.
- Cuentecito contado, por la ventana salió al teja'lo, y del teja'lo a la calle, para que no lo cuente nadie.
- Se acabó el cuento y se lo llevó el viento; pasó por un zapato roto para mañana contar otro.
- Y se fueron muy felices con dos docenas de perdices.

ANEXO 1

ACTIVIDADES DE REVISIÓN

Revisa los errores del borrador

1. Intercambia el borrador de tu cuento con el de un compañero o compañera.
2. Lee el texto; luego, realiza las cuatro actividades que se sugieren a continuación.
 - Completa la pauta de revisión

El cuento	Sí	No	Sugerencias para mejorar su cuento
¿Tiene una situación inicial en la que se presentan los personajes?			
¿Describe una complicación que los personajes deben resolver?			
¿Narra cómo es la situación final?			
¿Se comprende cuáles son los personajes protagonistas y cuáles son los opositores en el cuento?			
¿Se entiende con claridad?			
¿Es entretenido?			

- Subraya todos los errores de ortografía y puntuación que encuentres para corregirlos.
 - Anota cualquier otra sugerencia que quieras hacer para mejorar su texto.
3. Devuelve el cuento y explícale cómo evaluaste su texto. Asegúrate de que comprende bien cómo mejorarlo.



Ministerio de
Educación

Gobierno de Chile